

Bliska odejścia (Near Gone) – Two Destination Language (Wielka Brytania) Poruszająca opowieść o kruchości ludzkiego życia, nieustannym balansowaniu na granicy życia i śmierci oraz o ludzkiej bezsilności. To spektakl budowany z przeplatających się fragmentów poruszającej poetyckiej opowieści, w której smutek miesza się z dyskretnym humorem.

Zespół znalazł sposób na to, aby różnice kulturowe, problemy komunikacyjne zamienić na wyróżniające ich atuty. Różne idee i perspektywy wynikające z odmienności inspirują do artystycznych poszukiwań, pomagają nieustannie się rozwijać, podejmować nowe wyzwania.

Szekspir Forever! – Teatr Polski (Warszawa) Andrzej Seweryn w interaktywnym dialogu z widzem opowiada o świecie Szekspira i świecie w ogóle. Monolog z arcydzieł genialnego startfordczyka – Hamleta, Makbeta, Romea i Julii, Henryka V, Burzy, Ryszarda III – układają się w fascynującą opowieść o literaturze, kulturze, ale też człowieku, widzianym w chwilach triumfu, zwątpienia i klęski.

Spektakl zrealizowany przez teatr Stella Polaris oraz uczestników warsztatów prowadzonych przez ten zespół W warsztatach uczestniczyli młodzi bytomianie. Zjęcia przekonały ich, że teatr to nie tylko sprawne operowanie słowem, lecz także trudny trening fizyczny, sposób na poznanie samego siebie i szansa na przygodę, ponieważ następna prezentacja odbędzie się w siedzibie teatru. Prowadzący warsztaty Per Spildra Borg został wyróżniony w Norwegii nagrodą za pracę z młodzieżą i prowadzone przez zespół warsztaty teatralne. Spektakl prezentowany w ramach projektu Sztuka/Poznanie/Działanie finansowanego ze środków EOG.

Na przekór (Rudo) – Company Manolo Alcántara (Hiszpania) Hiszpański artysta Manolo Alcántara i jego zespół udowadnia, że definicja sztuki cyrkowej jest znacznie bardziej pojemna niż mogłoby się wydawać – sięgając po niesamowity kunszt graniczący z akrobacją buduje spektakl – metaforę sztyfowej walki człowieka o realizację własnych marzeń.

Manolo Alcántara jest kierującym się intuicją artystą samoukiem, jego spektakl to efekt poszukiwań najlepszej dla siebie formy wypowiedzi artystycznej. Dofinansowano ze środków programu AC/E Acción Cultural Española (PICE)

Dom w Azji (A House in Asia) – Agrupación Señor Serrano (Hiszpania) Spektakl zespołu nagrodzonego Srebrnym Lwem w kategorii „Teatr” na Biennale 2015 w Wenecji. Projekt łączący multimedia, elementy techniki lalkarskiej, gry przedmiotem, gry żywego planu, sięgający po stare westerny, cytaty z „Moby Dicka”, by opowiedzieć o największym polowaniu w dziejach ludzkości, polowaniu na Bin Laden. Teatr działa od 2006 r. łącząc sceniczną prezentację z eksperymentami dźwiękowymi, projekcjami wideo, precyzyjnie skonstruowaną scenografią. Dofinansowano ze środków programu AC/E Acción Cultural Española (PICE)

Sen szamana (Dream of the Shaman) – Stella Polaris (Norwegia) Widowiskowy spektakl uliczny inspirowany mitologią nordycką, obrazem i dźwiękiem przywołującym dziłość archaicznego świata. Postacie na szczytach, maski zwierząt, kule ognia i niskie tony bębnowi wnioskują głęboko w naszą wyobraźnię i przywołują na myśl magiczną atmosferę rytualnego święta. Stella Polaris cieszy się międzynarodową renomą ze względu na warsztaty i działania w dziedzinie teatru fizycznego, teatru ulicznego. Spektakl prezentowany w ramach projektu Sztuka/Poznanie/Działanie finansowanego ze środków EOG.

Krok przed upadkiem (One Step Before the Fall) – Spitfire Company (Czechy) Dedykowany legendarnemu bokserowi Muhammadowi Alemu taneczny spektakl o boksie – o tryumfie i upadku. Spitfire Company to artystyczna platforma łącząca w swoich realizacjach elementy teatru tańca, sztuk wizualnych, teatru muzycznego.

Koniec końców (The End of Everything Ever) – NIE (Norwegia) Pięknie opowiedziana i wyśpiewana opowieść o losach żydowskiej dziewczynki podczas wojny. Zdaniem krytyków absolutnie wspaniałe 70 minut śmiechu i wzruszeń.

NIE to międzynarodowy zespół multidyscyplinarnych aktorów, którzy ożywają na scenie „tradycyjne” sposoby snucia teatralnych opowieści, wyczarowywania z niczego – mocą słów, muzyki i wyobraźni teatralnych światów. W realizacjach teatru można odnaleźć elementy „physical theatre”, rozmaitość językową i stylistyczną, oraz wykonywaną „na żywo” muzykę. Spektakl prezentowany w ramach projektu Sztuka/Poznanie/Działanie finansowanego ze środków EOG.

TRANSITION – PAN.OPTIKUM (Niemcy) Spektakularne widowisko plenerowe inspirowane sztuką Wajdi Mouawad, stawia pytania o tolerancję religijną, poszukiwanie sposobów na godne życie. Przedstawienie zespołu specjalizującego się w tworzeniu ogromnych widowisk plenerowych łączących teatr, muzykę oraz wspaniałe efekty pirotechniczne. Jeden ze spektakli zespołu został włączony do programu kulturalnego towarzyszącego Mistrzostwom Świata w piłce nożnej – FIFA World Cup 2006. Spektakl finansowany ze środków Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej

ORGANIZATOR



BYTOMSKIE CENTRUM KULTURY

Informacje i rezerwacje:
(32) 389 31 09, info@becek.pl
Szczegółowe informacje na stronie:
www.teatromaniafestival.pl

PROJEKT DOFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW

Dofinansowano ze środków
Ministerstwa Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



Finansowane z funduszy EOG,
pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii,
oraz środków krajowych



Fundacja Współpracy
Polsko-Niemieckiej



Dofinansowano ze środków
programu AC/E
Acción Cultural Española (PICE)



Honorowy patronat
Ambasadora Hiszpanii



Honorowy Patronat
Marszałka Województwa
Śląskiego



Honorowy patronat
Prezydenta
Miasta Bytomia



SPONSORZY



PARTNERZY



PATRONAT MEDIALNY



17. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL TEATROMANIA 2015



BYTOM, 22-31 MAJA 2015
www.teatromaniafestival.pl

PROGRAM

22 maja (piątek)

godz. 19.00
Odyseja według The Paper Cinema (The Paper Cinema's Odysey)
The Paper Cinema i Battersea Arts Centre (Wielka Brytania)
miejsce: BECEK – sala kameralna
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)
Po spektaklu spotkanie z zespołem

godz. 21.30
Summit_2.0
Teatr Ósmego Dnia (Poznań)
miejsce: Rynek, Bytom
wstęp wolny

23 maja (sobota)

godz. 17.00
Oddaję Ci serce
Teatr ROZBARK (Bytom)
spektakl w ramach akcji 250 lat Teatru Publicznego w Polsce
miejsce: Teatr ROZBARK, ul. Wojciecha Kilara 29, Bytom
bilety: 250 gr w kasie Teatru ROZBARK



godz. 19.00
Korekta (Korekce)
VerTeDance (Czechy)
miejsce: BECEK – sala kameralna
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)

24 maja (niedziela)

godz. 16.00
Spacer... (Andante...)
Markeliñe (Hiszpania)
start: ul. Gliwicka
wstęp wolny

godz. 18.00
Królowa Margot.
Wojna skończy się kiedyś
Teatr Polski (Bielsko-Biała)
miejsce: BECEK, sala ToTu
bilety: 30 zł (przedsprzedaż), 35 zł (w dniu spektaklu)
Po spektaklu spotkanie z zespołem

25 maja (poniedziałek)

18.00
Spotkanie z zespołem Markeliñe
godz. 19.00
Wyspy (Islands)
Derevo (Rosja)
miejsce: BECEK, sala ToTu
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)

26 maja (wtorek)

godz. 19.00
Gatunki chronione
Teatr ROZBARK (Bytom)
miejsce: Teatr ROZBARK, ul. Wojciecha Kilara 29, Bytom
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)

27 maja (środa)

godz. 19.00
Bliska odejścia (Near Gone)
Two Destination Language (Wielka Brytania)
miejsce: BECEK – sala kameralna
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)
Po spektaklu spotkanie z zespołem

28 maja (czwartek)

godz. 19.00
Szekspir Forever!
Teatr Polski (Warszawa)
miejsce: BECEK, sala ToTu
bilety: 30 zł (przedsprzedaż), 35 zł (w dniu spektaklu)

29 maja (piątek)

godz. 17.00
Spektakl zrealizowany przez teatr Stella Polaris oraz uczestników warsztatów prowadzonych przez zespół
miejsce: Rynek, Bytom
wstęp wolny
Spektakl prezentowany w ramach projektu Sztuka/Poznanie/Działanie finansowanego ze środków EOG.

godz. 19.30
spotkanie z zespołem Stella Polaris i prezentacja działalności zespołu

godz. 18.30 i 20.30
Na przekór (Rudo)
Company Manolo Alcántara (Hiszpania)
miejsce: BECEK – sala kameralna
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)
Wiek widzów powyżej 7 lat

30 maja (sobota)

godz. 18.00
Spotkanie z zespołem PAN.OPTIKUM i prezentacja działalności grupy
miejsce: Becek, Akwarium

godz. 19.00
Dom w Azji (A House in Asia)
Agrupación Señor Serrano (Hiszpania)
miejsce: BECEK – sala kameralna
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)
Po spektaklu spotkanie z zespołami Company Manolo Alcántara i Agrupación Señor Serrano

godz. 21.30
Sen szamana
(Dream of the Shaman)
Stella Polaris (Norwegia)
miejsce: Rynek, Bytom
wstęp wolny
Spektakl prezentowany w ramach projektu Sztuka/Poznanie/Działanie finansowanego ze środków EOG.

31 maja (niedziela)

godz. 17.00
Krok przed upadkiem
(One Step Before the Fall)
Markéta Vácovská, Lenka Dusilová & Spitfire Company & Damúza (Czechy)
miejsce: Teatr ROZBARK, ul. Wojciecha Kilara 29, Bytom
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)

godz. 19.00
Koniec końców
(The End of Everything Ever)
NIE (Norwegia)
miejsce: BECEK – sala kameralna
bilety: 15 zł (przedsprzedaż), 20 zł (w dniu spektaklu)
Spektakl dla widzów od 14 lat
Spektakl prezentowany w ramach projektu Sztuka/Poznanie/Działanie finansowanego ze środków EOG.
Po spektaklu spotkanie z zespołem

godz. 21.30
TRANSITION
PAN.OPTIKUM (Niemcy)
miejsce: Plac Sobieskiego, Bytom
wstęp wolny

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

15 maja

start: godz. 17.00
List
happening w wykonaniu uczniów KAT Gimnazjum nr 1 w Bytomiu, remix happeningu Tadeusza Kantora z 1967 roku
start: Dworzec PKP w Bytomiu

Taneczny flashmob promujący festiwal,
wykonanie: studenci PWST w Krakowie, Wydziału Teatru Tańca w Bytomiu,
miejsce: kawiarenki wokół Rynku, ul. Rycerska, Rynek, Bytom

16 maja

godz. 11.00-14.00
Dogońmy latawcem
TEATROMANIE
warsztaty robienia latawców dla najmłodszych
Prowadzenie Stowarzyszenie Kukłok z Piekar Śląskich
miejsce: Rynek, Bytom

17 maja

godz. 16.30
Teatr na start!
prezentacje spektakli młodzieży i studentów: „Zbrukani fortuną” – Zdarte Pięty (Chorzów/Bytom) „Superbohaterów 10/9”
reż. Błażej Peszek
(Przedstawienie dyplomowe studentów IV roku Wydziału Teatru Tańca w Bytomiu Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej im. Ludwika Solskiego w Krakowie)
miejsce: Becek, Bytom
bilety: 5 zł

30 maja

godz. 16.00
Koncert Viktorii Benesch
w ramach projektu „Wiedeńscy w Małym Wiedniu”
Organizator: Stowarzyszenie Piękna Strona Miasta
miejsce: ul. Rycerska, Bytom

30 maja

godz. 17.00
Aktorzy Teatru Wiatyk zapraszają
prezentacja fragmentów nagrań spektakli Teatru Wiatyk oraz próby warsztatowe
miejsce: Becek, sala baletowa, Bytom

Odyseja według The Paper Cinema (The Paper Cinema's Odysey) – **The Paper Cinema i Battersea Arts Centre** (Wielka Brytania) – **POLSKA PREMIERA** Klasyczny tekst Homera opowiedziany przy użyciu mistrzowsko animowanych ilustracji i papierowych lalek, czego efektem jest niesamowity, teatralny seans filmowy. Grupa założona w 2004 r. przez Nicholasa Rawlinga, Imogen Charleston i Christophera Reeda posługuje się językiem animacji, muzyki, filmu, teatru i przy użyciu tych elementów buduje swój artystyczny świat. Pomimo iż nie używają słów, animowane w czasie rzeczywistym, ręcznie wykonane ilustracje zastępują je znakomicie.

Summit_2.0 – Teatr Ósmego Dnia (Poznań) Monumentalne, plenerowe przedstawienie, wykorzystujące ruchome obiekty oraz spektakularne projekcje wideo. Refleksja na temat współczesnej Europy i tyleż mozolnych, co utopijnych prób zjednoczenia się wokół wspólnej idei. „Ósemki” to najsylniejsza polska grupa teatralna wywodząca się ze studenckiego teatru kontrkulturowego lat 60. Niegdyś ikona opozycji demokratycznej, dziś zespół – legenda, symbol teatru zaangażowanego, pulsującego rytmem najważniejszych wydarzeń politycznych i społecznych.

Oddaję Ci serce – Teatr ROZBARK (Bytom) Niezwykle dynamiczny, pełen zwrotów akcji spektakl oscylujący wokół tematyki miłości. Romantyczna podróż w takt muzyki Marleny Dietrich, Deana Martina, Fryderyka Chopina, Davida Bowie'go czy Elvisa Presleya.

Korekta (Korekce) – VerTeDance (Czechy)

Olbrzymie wyzwanie aktorskie – wytańczony bez poruszania się z miejsca spektakl o tym, co nas krępuje i nie pozwala zasnąć pełni życia. Powstał w Czechach w 2004 roku zespół VerTeDance to jedyny czeski teatr tańca, który trzykrotnie zdobył najbardziej prestiżową nagrodę w kategorii taniec współczesny, m.in. właśnie za „Korekce”.

Spacer... (Andante...) – Markeliñe (Hiszpania) Ukryci za maskami artyści przedstawia w poetycki sposób, bez słów, ale ze wspaniałym poczuciem humoru, historie, które nie powinny być zapomniane. Opowieści o anonimowych butach z czasów wojny. Butach, które mogłyby być nasze. Kompania Markeliñe została założona w 1987 roku w Bilbao. Sposób pracy określa grupę jako proponującą oryginalne oparte na geście aktorów, a pomijające słowa projekty. Nośnikiem emocji w ich spektaklach jest muzyka.
Dofinansowano ze środków programu AC/E Acción Cultural Española (PICE)

Królowa Margot. Wojna skończy się kiedyś – Teatr Polski (Bielsko-Biała) Bezkompromisowe przedstawienie o nietolerancji i nienawiści w reż. Wojciecha Farugi nagrodzone w tym roku Złota Maską za scenografię. Współcześni artyści starają się znaleźć nowy sposób na opowiedzenie tej klasycznej historii o namiętnościach władzy. Losy postaci splecione są więziami rodzinnymi, miłosnymi i politycznymi. Świat Królowej Margot to świat, który napędzany jest lękiem.

Wyspy (Islands) – Derevo (Rosja) Poetycki spektakl jednego z najbardziej uznanych teatrów eksperymentalnych Europy. To doskonale skomponowane widowisko prezentuje nam morze jako metaforę przestrzeni, w której można obserwować życie we wszystkich jego przejawach od piękna do przemocy. W swoich produkcjach Derevo łączy pantomimę, taniec współczesny, butoh, rosyjską awangardę, komedię dell' arte, klaunadę, performance, physical theatre i happening. To teatr scenicznych obrazów o niezwykłej plastycznej urodzie.

Gatunki chronione, Teatr ROZBARK (Bytom) Próba krytycznej refleksji na temat tolerancji wobec osób o alternatywnej motoryce, bez nadużywanych w mediach narracji „ofiary” czy „superbohatera”. Choreografię stworzył Rafał Urbacik, który dzięki opracowaniu autorskiej metody ruchu zaczął poruszać się bez użycia wózka inwalidzkiego.